



**COMUNE DI
ORVARA IN BADIA**

**GEMEINDE
CORVARA**

Urschrift – Originale - Original

**COMUN DE
CORVARA**

Provincia Autonoma di Bolzano

Autonome Provinz Bozen

Provincia Autonoma de Balsan

Segreteria e personale

Sekretariat und Personal

Secretariat y personal

Verbale di deliberazione
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift
GEMEINDEAUSSCHUSS

Verbal de deliberaziun
JUNTA DE COMUN

Nr. 165

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI

15/10/2026

Ore – Uhr – Ora 08:30

Aumento temporaneo dell'orario di lavoro della dipendente matr. 3 - periodo 01.11.2026 - 31.10.2027

Zeitweilige Erhöhung der Arbeitszeit der Bediensteten Mart. 3 - Zeitraum 01.11.2026 - 31.10.2027

Aumënt temporan dl orar de laur dla dependënta matr. 3 - perioda 01.11.2026 - 31.10.2027

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Corvara in Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Corvara, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Dô adempimënt dles formalitês scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se à abiné tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Corvara, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti i Signori:

Anwesend sind die Herren:

Al é presënc:

		Assente giustificato Entschuldigt abwesend Assënt iustifiché	Assente ingiustificato Unentsch. abwesend Assënt nia iustifiché
CRAZZOLARA Roman	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
KOSTNER Silvia	Assessore/Referent/Assessor		
OBERBACHER Fabian	Assessore/Referent/Assessor		
OBERBACHER Jouk	Assessore/Referent/Assessor		
THALER Simon	Assessore/Referent/Assessor		

Assiste il Segretario comunale,
Signor

Seinen Beistand leistet der
Gemeindesekretär, Herr

Al assistëia le Secretêr dl Comun,
Signur

Dr. Erich Pescollderungg

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig. CRAZZOLARA Roman, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr CRAZZOLARA Roman, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz; nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Dô avëi constatè che le numer di antergnüs é dè por la legalitè dl'indonada, suratòl le Signur CRAZZOLARA Roman, té sùla cualitè de Ombolt la presidënza; detlarada daverta la sentada, passen a tratè l'argumënt suradit.

Accertato che in ragione del carico di lavoro, delle aumentate incombenze burocratiche e dell'attuale situazione organica del personale presso l'ufficio tecnico è opportuno e necessario aumentare temporaneamente la misura occupazionale del rapporto di lavoro a tempo parziale della dipendente con matricola 3, profilo professionale 43, dall'attuale 50% al 63,15%, corrispondente a 24 ore settimanali, nel periodo 01.11.2026 - 31.10.2027;

Visto l'art. 5 dell'accordo di comparto per i dipendenti dei comuni del 30.01.2004, in base al quale, per eccezionali e motivate esigenze di servizio, in accordo con il dipendente possono essere disposte per periodi limitati deroghe all'orario di lavoro nella misura massima del 25% dell'orario di lavoro stabilito nel contratto di lavoro;

Preso atto che la dipendente matr. 3 ha dato la propria disponibilità ad un aumento temporaneo dell'orario di lavoro dall'attuale 50% al 63,15%;

Tenuto conto che non è allo stato possibile fare diversamente fronte alle temporanee esigenze dell'ufficio e ritenuto pertanto opportuno e necessario concedere l'aumento dell'orario di lavoro per un periodo di un anno;

Accertato che i presupposti per la deroga in aumento dell'orario di lavoro di cui anzi sono dati;

Visto l'art. 16 del Testo Unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle I.P.A.B. del 02/07/2015 relativo alle disposizioni di lavoro a tempo parziale;

Visti:
- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

- **parere contabile** con l'impronta digitale

Festgestellt, dass es aufgrund des Arbeitsaufkommens, der Zunahme der bürokratischen Obliegenheiten und des derzeitigen Personalstandes im Bauamt angemessen und erforderlich ist, das Ausmaß des Teilzeitarbeitsverhältnisses der Bediensteten mit Matrikel 3, Berufsbild Nr. 43, zeitweilig von den derzeitigen 50% auf 63,15%, bzw. 24 Wochenstunden, im Zeitraum 01.11.2026 - 31.10.2027, zu erhöhen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 5 des Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden vom 30.01.2004, wonach aufgrund von außerordentlichen und begründeten Diensterfordernissen im Einvernehmen mit dem Bediensteten für beschränkte Zeiträume Änderungen des Stundenplanes in einem Höchstausmaß von 25% des im Arbeitsvertrag festgelegten Stundenplanes vorgesehen werden können;

Zur Kenntnis genommen, dass die Bedienstete Matr. 3 der zeitweiligen Erhöhung der Arbeitszeit von den derzeitigen 50% auf 63,15% zugestimmt hat;

Festgehalten, dass es derzeit nicht möglich ist, die Erfordernisse des Amtes anderweitig zu bewältigen und somit für zweckmäßig und erforderlich erachtet, die Erhöhung der Arbeitszeit für ein Jahr zu genehmigen;

Festgestellt, dass die Voraussetzungen für die obgenannte Erhöhung der Arbeitszeit gegeben sind;

Nach Einsicht in den Art. 16 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.F.W.E. vom 02.07.2015 über die Regelung der Teilzeit;

Nach Einsichtnahme:
- in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Azerté che in rajun dla ciaria de laur, dles obliënzes burocratices gnüdes lapró y dla situa-ziun organica atuala tl ufize tecnich él dërt y nezessar aumenté temporaneamënter la mosüra ocupazionala dl raport de laur a tēmp parzial dla dependēnta cun matricola 3, profil profesional 43, dal atual 50% al 63,15%, che corespogn a 24 ores al edema, tla perioda 01.11.2026 - 31.10.2027;

Odü l'art. 5 dl'acordanza de compart por i dependēnc di comuns di 30.01.2004, che prevëiga che por esigēnz esezionales y motivades de sorisc, a üna cun l'dependēnt, pol gni fat deroghes al orar de laur por periodes limitades, tla mosüra mascima dl 25% dl'orar de laur stabilì tl contrat de laur;

Tut a conoscēnza che la dependēnta matr. 3 á dé süa disponibilitè por n aumēt temporann dl orar de laur dal 50% atual al 63,15%;

Tigní cunt che al ne é atualmënter nia poscibl fa frunt atramënter ales esigēnz esezionales dl ofize y aratè porchël oportunn y nezesciar conzede l'aumēt dl orare de laur por n ann;;

Azertè che les condiziuns por la deroga in aumēt dl orar de laur sciöche dessura é dades;

Odü L#art. 16 dl Test Unich dles acordēnz es de compart por i dependēnc di comuns, dles comunites comprensoriales y dele I.P.A.B di 02.07.2015, por ci che reverda les desposiziuns söl laur a tēmp parzial;

Odüs:
- le bilanz de previjiun corēt;
- le statut de comun varēt;
- le codesc varēt di ënc local di dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

Odüs i arac positifs dá jö aladò dl art. 185 dl codesc varēt di ënc local di dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2); DPRReg 01.02.2005, nr. 3/L;

- **arat tecnich-aministratíf** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

b e s c h l i e s s t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA JUNTA DE COMUN
d e l i b e r e i a

ad unanimità di voti, legalmente espressi;

1. per le ragioni di cui in premessa, di aumentare per il periodo 01.11.2026 – 31.10.2027 la misura del rapporto di lavoro a tempo parziale della dipendente con matricola 3, profilo professionale n. 43, dal 50% (19 ore settimanali) al 63,15% (24 ore settimanali);
2. di concedere alla stessa con decorrenza 01.11.2026 fino al 31.10.2027 il trattamento economico in proporzione al tempo parziale di 24 ore settimanali nonché il mantenimento e adeguamento alla stessa misura di tutte le indennità spettanti;
3. di imputare la spesa derivante al cap. 01061.01.010100 e 01061.01.020100 - "Retribuzioni – ufficio tecnico"- del bilancio di previsione per l'anno 2026 e 2027.

mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgesprochen;

1. aufgrund der in den Prämissen angeführten Gründen, das Ausmaß der Teilzeitbeschäftigung der Bediensteten mit Matrikel 3, Berufsbild Nr. 43, für den Zeitraum vom 01.11.2026 bis 31.10.2027 von 50 % (19 Stunden pro Woche) auf 63,15 % (24 Stunden pro Woche) zu erhöhen;
2. derselben mit Wirkung ab 01.11.2026 bis 31.10.2027 die wirtschaftliche Behandlung im Verhältnis zur Teilzeit von 24 Wochenstunden anzuerkennen, unter Beibehaltung und Anpassung im selben Ausmaß aller zur Zeit stehenden Zulagen;
3. die daraus entstehende Ausgabe dem Kap. 01061.01.010100 und 01061.01.020100 - „Besoldung Bauamt“ - des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2026 und 2027.

a unanimité dles usc, dades jö legalmënter;

1. por les rajuns dites tles premisses, de augmenté por la perioda 01.11.2026 – 31.10.2027 la mosüra dl raport de laur a tēmp parzial dla dependēta cun matricola 3, profil profescional 43, dal 50% (19 ores al edema) al 63,15% (24 ores al edema);
2. de conzedé ala medema cun decorēnza 01.11.2026 fina ai 31.10.2027 le tratamēnt economich en proporzion al tēmp parzial de 24 ores al'edema sciöche ince le mantegnimēnt y adeguamēnt ala medema mosöra de dütes les indenitēs che ti speta;
3. de oblié la spēisa preodüda söl cap. 01061.01.010100 y 01061.01.020100 – Retribuziuns – ufize technich,, - dl bilanz de previjiun por l'ann 2026 y 2027.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presente reclamaziun ala junta comunala cuntra dütes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivite dla deliberaziun pó l gni presente recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, conferme y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT

LE PRÉSIDENT
CRAZZOLARA Roman

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR

LE SECRETÊR
Dr. Erich Pescollderungg

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.